

# LINCE

ПРИВОД ДЛЯ ОТКАТНЫХ ВОРОТ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Адрес в интернет: [www.erreka.com](http://www.erreka.com)



**Общие меры предосторожности 2**

Обозначения, используемые в данном руководстве _____	2
Важность данного руководства _____	2
Применение _____	2
Квалификация монтажника _____	2
Автоматическое срабатывание предохранительных элементов _____	2

**Описание изделия 3**

Детали полного комплекта системы _____	3
Технические характеристики привода _____	4
Детали привода _____	5
Рабочие режимы _____	6
Действия при возникновении препятствий _____	6
Ручной режим _____	7
Декларация о соответствии _____	7

**Распаковка и комплектность 8**

Распаковка _____	8
Содержание _____	8

**Установка 9**

Инструменты и материалы _____	9
Исходное состояние и проверка _____	9
Установка привода _____	10
Электрическое подключение _____	12

**Ввод в действие и программирование 14**

Подключение к внешней сети _____	14
Дисплей _____	14
Последовательность программирования _____	15
Проверка усилия удара _____	18
Окончательная проверка _____	18

**Техническое обслуживание и выявление неисправностей 19**

Техническое обслуживание _____	19
Счетчик циклов _____	19
Выявление неисправностей _____	20
Утилизация _____	20



## 1 ОБОЗНАЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

Для выделения специальных надписей используются обозначения. Назначение каждого из обозначений описано ниже:

**⚠** Несоблюдение предостережений об опасности может привести к несчастному случаю или травме.

**ⓘ** Инструкции, которые необходимо выполнять, чтобы избежать повреждений.

**⌚** Последовательность выполнения работ.

**🔧** Важные детали, которые необходимо учесть для правильного выполнения сборки и работы устройства.

**ⓘ** Дополнительная информация для монтажника.

**♻️** Информация по защите окружающей среды.

## 2 ВАЖНОСТЬ ДАННОГО РУКОВОДСТВА

**⚠** Перед установкой полностью прочитайте руководство, соблюдайте все инструкции, указанные в нем. Несоблюдение инструкций может стать причиной неправильной установки, что приведет к возникновению несчастных случаев и поломкам системы.

**ⓘ** Кроме того, в данном руководстве приведена полезная информация, которая позволит выполнить монтаж более эффективно.

**🔧** Данное руководство является неотъемлемой частью изделия. Сохраните его для использования в дальнейшей работе.

## 3 ПРИМЕНЕНИЕ

Данное устройство предназначено для установки в качестве составляющей систем автоматического открывания и закрывания откатных дверей и ворот.

**⚠** Данное устройство не предназначено для установки в помещениях с легковоспламеняющимися или взрывоопасными средами.

**⚠** Невыполнение инструкций данного руководства при установке или эксплуатации неприемлемо и опасно, может привести к возникновению несчастных случаев или поломкам системы.

**⚠** Монтажник, производящий установку, несет ответственность за качество выполненной работы.

## 4 КВАЛИФИКАЦИЯ МОНТАЖНИКА

**⚠** Установка должна быть выполнена квалифицированным монтажником, в соответствии со следующими требованиями:

- Он/она должен(на) уметь выполнять сборку механизмов дверей и ворот, подбирать и монтировать системы крепления к монтажной поверхности (из металла, дерева, кирпича и т. д.), регулировать вес и усилие механизма.

- Он/она должен(на) уметь выполнять монтаж простого электрооборудования низкого напряжения, знать соответствующие действующие стандарты.

**⚠** Установка должна быть выполнена в соответствии со стандартами EN 13241-1 и EN 12453.

## 5 АВТОМАТИЧЕСКОЕ СРАБАТЫВАНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

Данное устройство соответствует всем действующим нормам техники безопасности. Помимо привода, описанного в данном руководстве, в системе есть другие детали, которые приобретаются отдельно.

**🔧** Безопасность всей системы зависит от каждой из установленных деталей. Для обеспечения надежного функционирования устанавливайте только детали фирмы Erreka.

**⚠** Соблюдайте инструкции при установке всех компонентов, перечисленных в руководстве.

**⚠** Мы рекомендуем установку предохранительных элементов.

**ⓘ** Более подробную информацию см. «Рис. 1 Детали полного комплекта системы» на стр. 3.

**1 ДЕТАЛИ ПОЛНОГО КОМПЛЕКТА СИСТЕМЫ**

**1** Ворота  
**2** Направляющая  
**3** Нижняя направляющая и направляющие ролики  
**4** Верхняя направляющая  
**5** Привод с панелью управления  
**6** Устройство для считывания магнитных карт или бесконтактного электронного ключа  
**7** Настенная кнопка/кодовый переключатель  
**8** Антенна  
**9** Фотоэлементы  
**10** Механическая полоса  
**11** Табличка с паспортными данными  
**12** Светофор  
**13** Световой индикатор  
**14** Ограничитель хода

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КАБЕЛИ:**

Компонент	Кол-во жил x сечение	Максимальная длина
A. Основной источник питания	3x1,5 мм <sup>2</sup>	30 м
B. Световой индикатор	2x0,5 мм <sup>2</sup>	20 м
C. Фотоэлементы (Tx/Rx)	2x0,5 мм <sup>2</sup> /4x0,5 мм <sup>2</sup>	30 м
D. Кнопка/настенный замок	2x0,5 мм <sup>2</sup>	50 м
E. Антенна	Экранированный кабель	5 м

Рис. 1 Детали полного комплекта системы

**▲ Ответственность за надежность и правильную работу устройства несет монтажник, выполняющий установку.**

**☞ Для большей безопасности Erreka рекомендует установку фотоэлементов (9) и предохранительных полос (10).**

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИВОДА

Приводы LINCE используются как часть автоматизированной системы откатных ворот.

Панель управления оснащена устройством плавного торможения, которое обеспечивает замедление скорости хода в конце открывания и закрывания, чтобы предотвратить удары и стук.

Использование данного привода позволяет выполнить требования стандарта EN 12453 без установки дополнительных элементов.

### Общие характеристики

- LIS424 - LIS624: электропитание 230 В, 50 Гц, с заземлением
- LIS424M - LIS624M: электропитание 125 В, 60 Гц, с заземлением
- Управление ходом открывания/закрывания при помощи кодирующего устройства
- Регулируемая скорость привода
- Возможность регулировки максимального усилия
- Возможность регулировки времени ожидания в автоматическом режиме
- Клеммы предохранительных устройств открывания/закрывания (фотоэлементов или механических полос)
- Разъем для подключаемого приемного устройства
- Разъем для платы сигнальных индикаторов (AEPS1-001)
- Вывод 24 В переменного тока для дополнительного оборудования
- Разъем для батареи аварийного питания

### Улучшенные характеристики

#### Автоматическая проверка фотоэлементов (программируемая)

Перед каждым срабатыванием, происходит автоматическая проверка фотоэлементов сигналами панели управления. При неисправности происходит блокировка.

#### Гаражный светильник (с программным управлением)

Время включения гаражного светильника программируется интервалом от 3 до 240 секунд. Начало времени отсчета происходит при включении системы.

#### Световой индикатор

Индикаторная лампочка горит при открывании и закрывании ворот.

Лампа выключается после закрывания ворот. Также лампа выключается, если открывание/закрывание остановлен.

#### Срабатывание функции предупреждения (программируется)

Данная функция задерживает пуск на три секунды, в течение которых включается сигнальная лампа, предупреждая об открывании/закрывании.

#### Светофор

Светофор подключается, если установлена плата AEPS1-001. Сигнал устройства выводится на светофор, указывая возможность въезда/выезда.

- Выкл. (Off): ворота закрыты

- Зеленый свет: ворота открыты, проезд свободен
- Красный свет: ворота открываются/закрываются, проезд запрещен
- Мигает зеленый свет: ворота закрываются (в автоматическом режиме)

#### Лампа индикации

Возможность подключения лампы индикации напряжением 24 В.

- Лампа выключена при закрытых воротах.
- Лампа индикации включена при открытых воротах.
- При открывании ворот лампа индикации мигает раз в секунду.
- При закрывании ворот лампа индикации мигает два раза в секунду.

#### Функция плавного останова (программируемая)

Функция снижает скорость работы двигателя в конце хода открывания/закрывания.

#### Батарея 24 В (bA)

На случай перебоев в подаче электроэнергии для непрерывной работы ворот имеется возможность подключения батареи. Батарея зарядится после восстановления подачи электроэнергии.

#### Возврат в исходное положение (r5)

Возврат в исходное положение – медленное закрывание ворот. На дисплее появится индикация r5.

Возвращение привода в исходное положение происходит в следующих случаях:

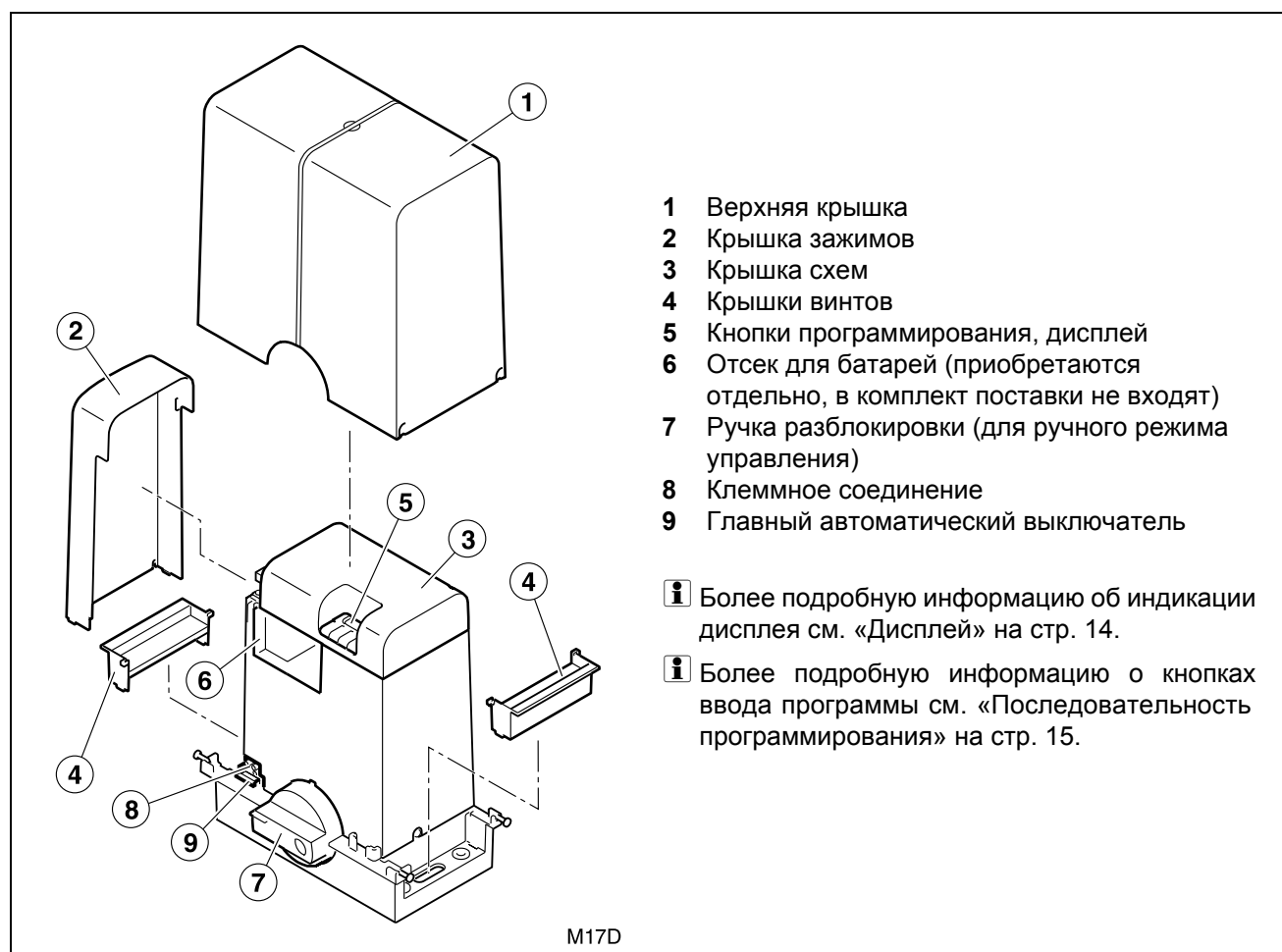
- при возобновлении подачи электроэнергии после перебоев и включении устройства управления;

- после разблокировки и повторной блокировки привода при переходе в ручной режим;
- если ворота столкнулись с препятствием три раза подряд.

### Технические характеристики привода

Модель	LIS424	LIS424M	LIS624	LIS624M
Источник питания (В/Гц)	230/50	125/60	230/50	125/60
Потребляемая мощность (Вт)	110		110	
Напряжение двигателя (вольт, постоянный ток)	24		24	
Класс защиты (IP)	45		45	
Максимальный момент (Нм)	10		15	
Рабочая температура (°C)	-20/+55		-20/+55	
Масса (кг)	9		9	
Максимальная масса ворот	400		650	
Применение	Частое		Частое	
Максимальная скорость (м/мин)	15		11,5	

### 3 ДЕТАЛИ ПРИВОДА



- 1 Верхняя крышка
- 2 Крышка зажимов
- 3 Крышка схем
- 4 Крышки винтов
- 5 Кнопки программирования, дисплей
- 6 Отсек для батарей (приобретаются отдельно, в комплект поставки не входят)
- 7 Ручка разблокировки (для ручного режима управления)
- 8 Клеммное соединение
- 9 Главный автоматический выключатель

**i** Более подробную информацию об индикации дисплея см. «Дисплей» на стр. 14.

**i** Более подробную информацию о кнопках ввода программы см. «Последовательность программирования» на стр. 15.

M17D

## 4 РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ

### Автоматический режим (F 10 I)

**Открытие:** активируется включением устройства управления (передатчик, магнитная карта, кодовый переключатель и т. п.)

- **Общее открытие:** при открытии, панель управления не реагирует на сигналы устройства управления (настраивается в меню дополнительных параметров, см. «Программирование расширенных функций (D1= “P”») на стр. 17).

**Режим ожидания:** ворота остаются открытыми в течение запрограммированного времени.

- Если устройство управления или фотоэлементы включены в режиме ожидания – отсчет времени ожидания начнется сначала (настраивается в меню дополнительных параметров, см. «Программирование расширенных функций (D1= “P”») на стр. 17).

**Закрывание:** закрывание начинается автоматически по истечении времени режима ожидания.

- Если при закрывании активирован элемент управления – происходит реверс направления хода ворот, и они полностью откроются.

### Полуавтоматический режим (F 102)

**Открытие:** активируется включением устройства управления (передатчик, магнитная карта, кодовый переключатель и т. п.)

- **Ступенчатое открытие:** если кнопку устройства управления нажать в процессе открытия – ворота остановятся (настраивается в меню дополнительных параметров, см. «Программирование расширенных функций (D1= “P”») на стр. 17).

• На дисплее появится индикация паузы PPA.

Ворота закроются при повторном нажатии кнопки устройства управления.

**Режим ожидания:** ворота остаются открытыми в течение неограниченного времени, пока не будет нажата кнопка устройства управления.

**Закрывание:** закрывание начинается при нажатии кнопки устройства управления.

- Если при закрывании активирован элемент управления – происходит реверс хода ворот, и они полностью откроются.

## 5 ДЕЙСТВИЯ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРЕПЯТСТВИЙ

При появлении препятствия есть два варианта срабатывания ворот:

### А- Происходит фиксация препятствия при помощи фотоэлемента или предохранительной полосы

#### Предохранительное устройство открытия (SG.A)

**При открытии:** если при открытии сработало предохранительное устройство (SG.A) – происходит реверс хода ворот, и они незначительно закроются. Ворота остаются в режиме ожидания, пока не будет включен пуск, а на дисплее не высветится PPAЧ.

**При закрывании:** если при закрывании сработало предохранительное устройство (SG.A) – ворота продолжают закрываться.

#### Предохранительное устройство закрывания (SG.C)

**При открытии:** если при открытии сработало предохранительное устройство (SG.C) – ворота продолжают открываться.

**При закрывании:** если при закрывании сработало предохранительное устройство (SG.C) – происходит реверс хода ворот, и они полностью откроются. На дисплее появится индикация PPS.

### Б- Непосредственное обнаружение (чувствительность привода)

**При открытии:** если при открытии ворота сталкиваются с препятствием – происходит реверс хода ворот, и они незначительно закроются. Ворота остаются в режиме ожидания,

пока не будет включен пуск, а на дисплее не появится индикация PPF ! или PPE !. Ворота закроются при повторном нажатии кнопки устройства управления.



**При закрывании:** если при закрывании ворота сталкиваются с препятствием, происходит реверс

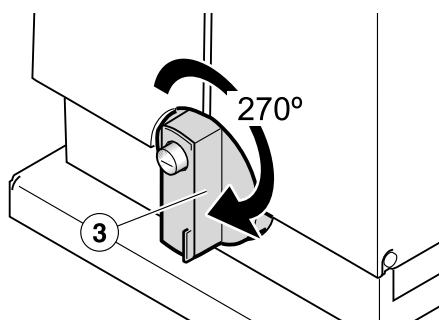
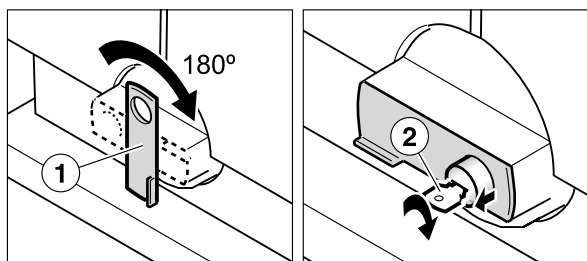
направления хода ворот, и они полностью откроются. На дисплее появится индикация **OPF I** или **OPF II**.

## 6 РУЧНОЙ РЕЖИМ

При необходимости ворота можно открыть вручную:

### Разблокирование для ручного управления

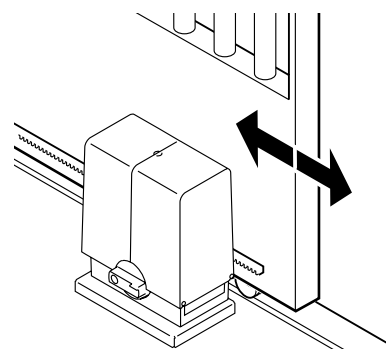
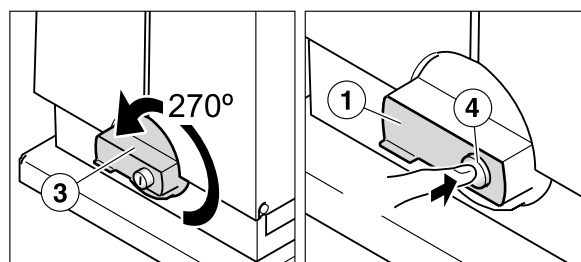
- 1 Поверните крышку (1) на 180°, чтобы освободить барабан.
- 2 Вставьте ключ (2), поверните по часовой стрелке на 90°.
  - ☞ Барабан выдвинется на несколько миллиметров.
- 3 Поверните ключ против часовой стрелки на 90° и извлеките его.
- 4 Поверните ручку (3) по часовой стрелке на 270° до упора.
  - ☞ Теперь ворота можно открыть вручную.
  - ℹ На дисплее появится индикация **---- (STOP)**.



D17A

### Блокировка (автоматическое управление)

- 1 Поверните ручку (3) против часовой стрелки на 270° до упора.
- 2 Прижмите барабан (4) и поверните крышку (1) на место.
- 3 Закройте/откройте ворота вручную до блокировки привода.
- 4 При включении устройства управления: ворота вернуться в исходное положение (на дисплее появится индикация **r5**) и останутся в режиме готовности.



D17B

## 7 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Компания Erreka Automatismos декларирует, что привод LINCE разработан для применения с механизмами или сборками и другими деталями, составляющими при этом механизм, соответствующий Директиве ЕЭС 89/392 и соответствующим нормам.

Применение привода LINCE позволяет выполнить монтаж системы в соответствии со стандартами EN 13241-1 и EN 12453.

Привод LINCE соответствует нормам безопасности следующих директив и стандартов:

- 73/23 ЕЕС и следующей версии 93/68 ЕЕС
- 89/366 ЕЕС и следующим версиям 92/31 ЕЕС и 93/68 ЕЕС
- UNE-EN 60335-1



## 1 РАСПАКОВКА

1 Разверните упаковку и извлеките содержимое.

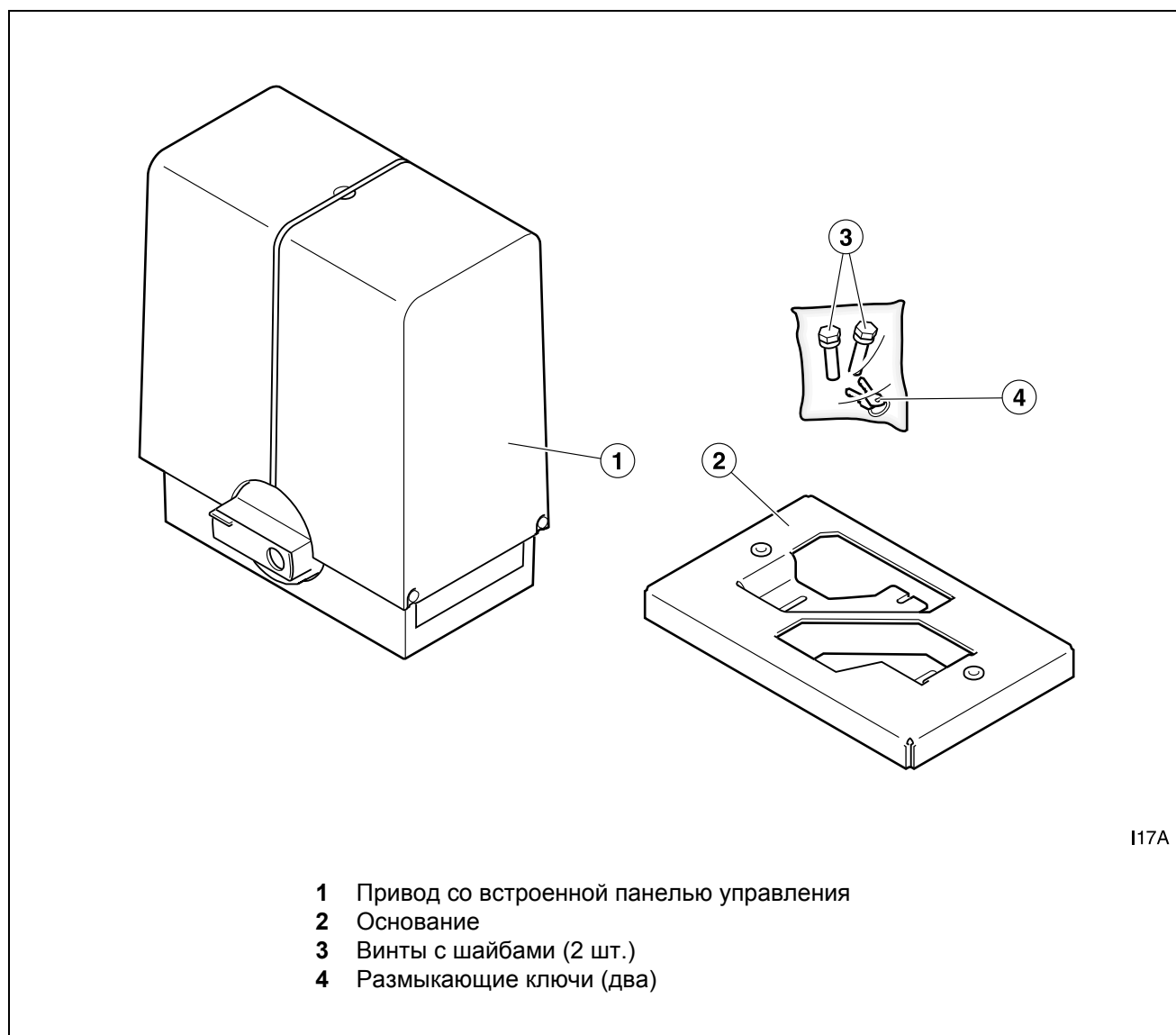
♻️ Упаковку необходимо утилизировать безвредно для окружающей среды, выбросив ее в специальный контейнер.

⚠️ **Запрещается оставлять упаковку в местах, где есть дети или люди с ограниченными возможностями, из-за опасности возникновения несчастного случая.**

2 Проверьте содержимое упаковки (см. рисунок ниже).

🔍 Если какой-либо детали не хватает, или обнаружены повреждения - свяжитесь с ближайшей к вам службой технического обслуживания.

## 2 СОДЕРЖАНИЕ



I17A

- 1 Привод со встроенной панелью управления
- 2 Основание
- 3 Винты с шайбами (2 шт.)
- 4 Размыкающие ключи (два)

Рис. 2 Содержание

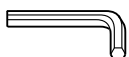
## 1 ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ



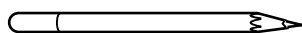
Набор отверток



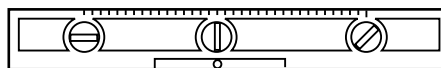
Гаечный ключ, 17 мм



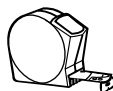
Торцевой ключ, 4 мм



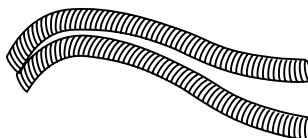
Маркерный карандаш



Уровень



Рулетка



Кабельные каналы изоляции подземной электропроводки

## 2 ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ И ПРОВЕРКА

### Исходное состояние ворот

▲ Убедитесь в том, что рабочая зона привода соответствует размерам ворот (см. технические характеристики привода).

▲ Если ворота, которые необходимо автоматизировать, имеют дверь для пешеходов, используйте предохранительное устройство, чтобы предотвратить срабатывание привода при открытых пешеходных дверях.

☞ Мы рекомендуем установку упора открывания/закрывания ворот.

☞ Ворота должны легко закрываться/открываться вручную, а именно:

- Они должны быть сбалансированы, чтобы усилие привода было минимально.
- При ходе не должно быть заеданий.

▲ Запрещается установка привода на ворота, если они неправильно работают в ручном режиме, так как это может привести к несчастным случаям. Отремонтируйте ворота перед установкой.



### Условия внешней среды

▲ Данное устройство не предназначено для установки в помещениях с легковоспламеняющимися или взрывоопасными средами.

▲ Убедитесь, что в помещении, в котором будет установлен привод, поддерживается необходимый температурный режим.

### Подключение электрического источника питания

▲ Убедитесь в том, что параметры источника питания и системы соответствуют следующим требованиям:

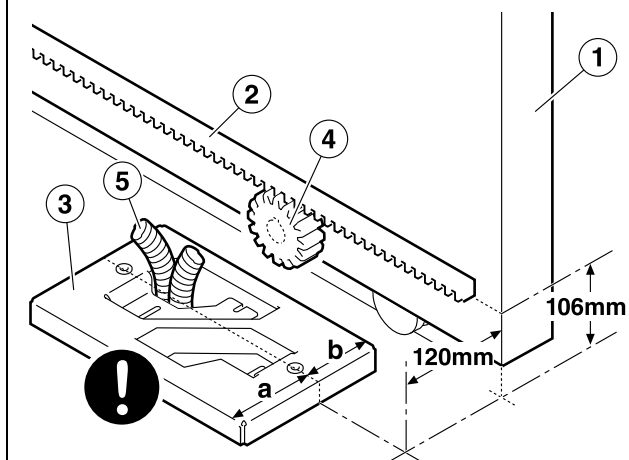
- номинальное напряжение системы соответствует номинальному напряжению панели управления;
- система выдерживает мощность всех подключенных автоматических приборов;
- система должна быть заземлена;

- электрическая система соответствует нормам низкого напряжения;
- установленные детали прочно зафиксированы и находятся в исправном состоянии.

▲ Если электропроводка не соответствует приведенным выше требованиям, почините ее перед установкой автоматического устройства.

### 3 УСТАНОВКА ПРИВОДА

#### Положения и плоскости сборки

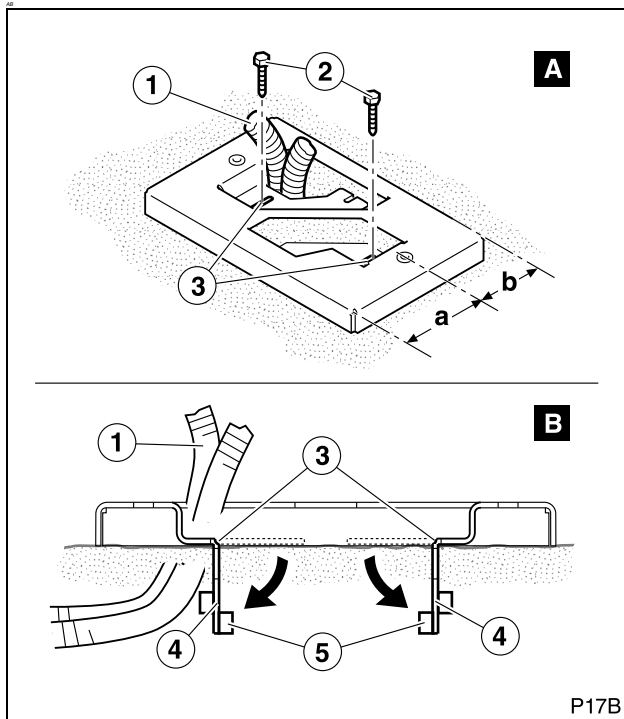


- 1 Ворота
- 2 Направляющая
- 3 Основание
- ❗ **НЕ ДОПУСКАЙТЕ:** отклонения от симметричности плиты основания ( $a > b$ )
- 4 Ведущая шестерня
- 5 Каналы для закладки электропроводки

C17B

#### ! Порядок сборки

#### Крепление плиты основания к земле



P17B

- 1 Проложите кабельные каналы (1) электропроводки.
- 2 Прикрепите плиту основания к земле, учитывая плоскости сборки.
- ❗ **НЕ ДОПУСКАЙТЕ:** отклонения от симметричности плиты основания ( $a > b$ )

☞ Крепление основания к земле выполняется одним из приведенных ниже способов:

#### А- При помощи винтов или шурупов с головкой под ключ

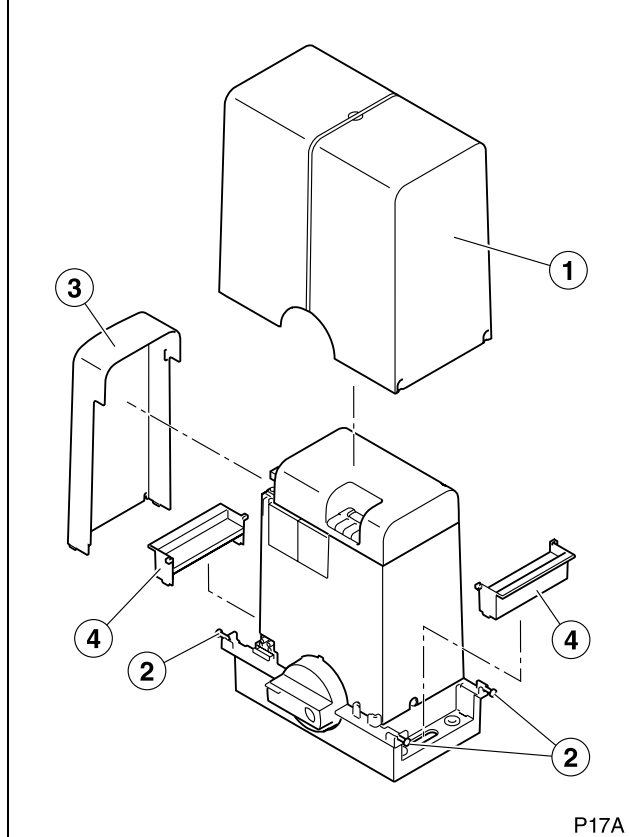
- Вставьте винты или шурупы (2) в пазы (3) основания.

#### Б- При помощи установочных лапок

- Отогните лапки (4) основания по линии паза. (3).
- Отогните лепестки (5) лапок (лепестки каждой из лапок загибаются в разные стороны, что обеспечивает надежность крепления).
- Установите лапки в плиту основания до затвердевания цемента, нижняя часть основания должна опереться о землю.

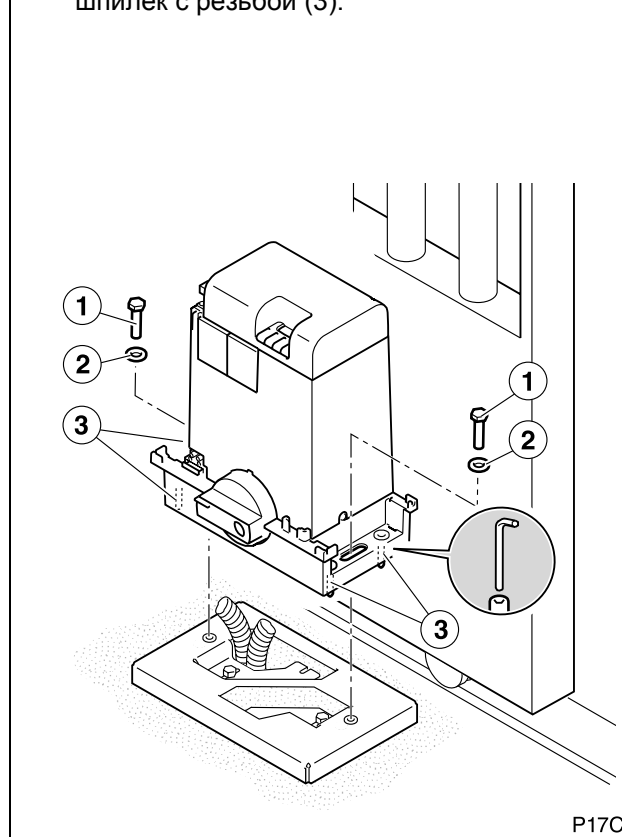
### Демонтаж крышек электродвигателя

- 1 Отверните винты (2), не вынимая, и снимите верхнюю крышку (1).
- 2 Снимите крышку зажимов (3).
- 3 Снимите крышки винтов (4).

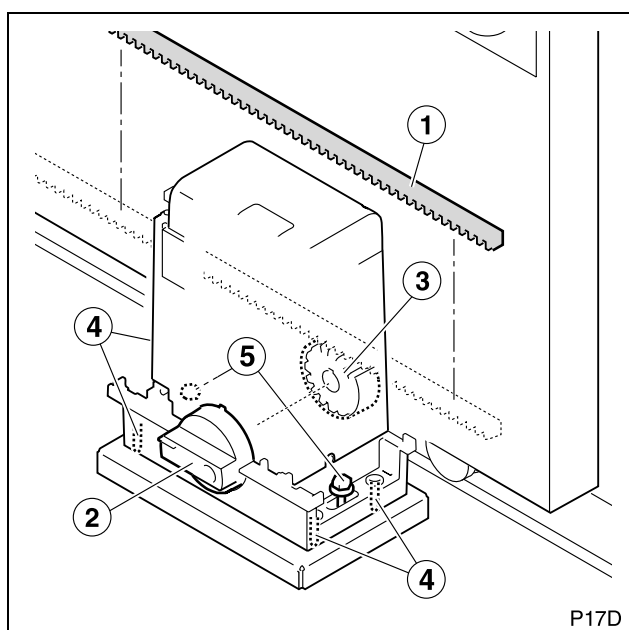


### Монтаж привода

- 1 Установите привод на плиту основания и закрепите при помощи винтов (1) и шайб (2) комплекта.  
⚠ Не затягивайте винты.
- 2 Выровняйте привод при помощи четырех шпилек с резьбой (3).



### Установка направляющей и фиксация привода

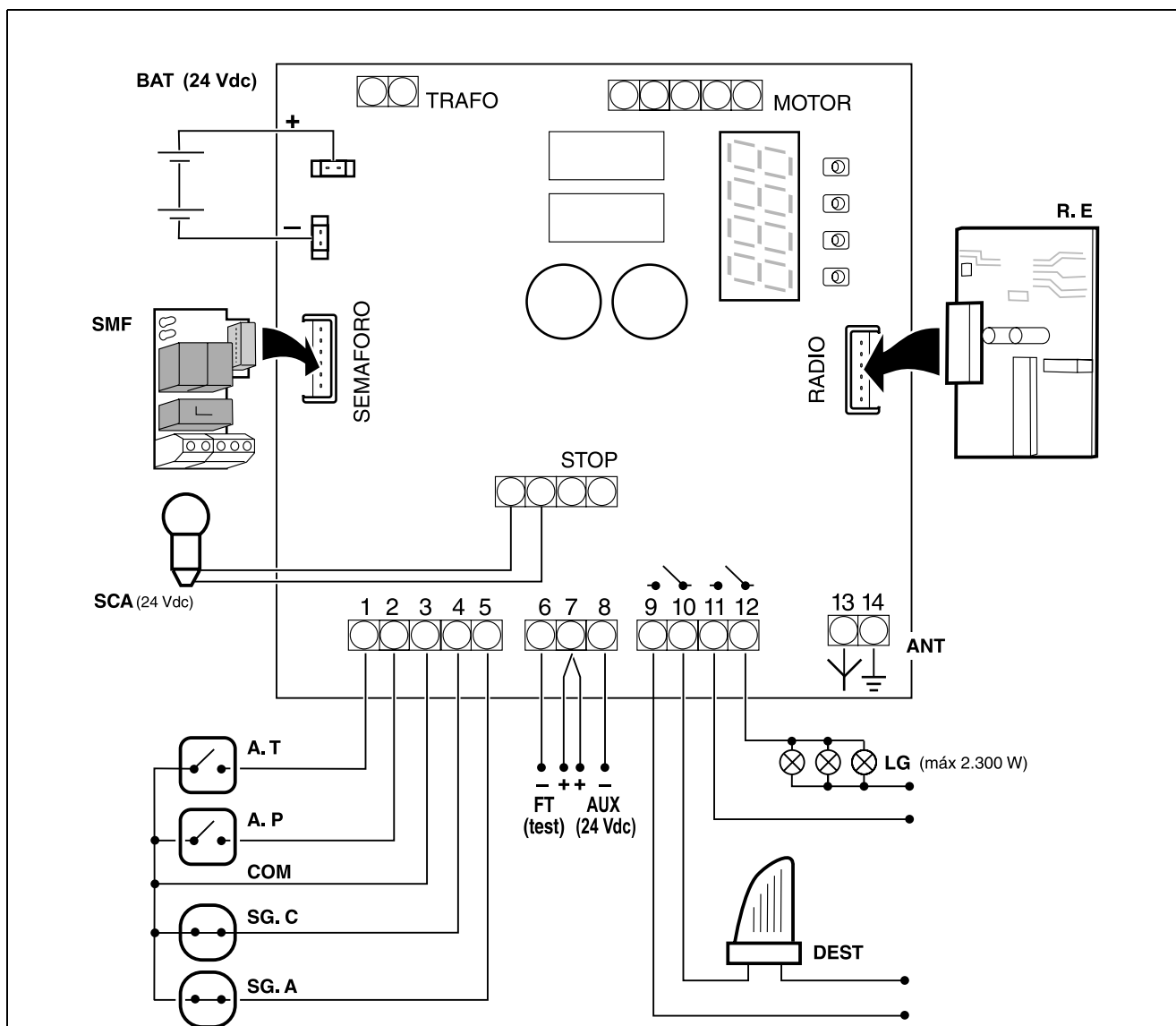


- 1 Установите направляющую (1) на ворота и временно зафиксируйте.  
⚠ Придерживайтесь инструкций по установке направляющей.
- 2 Разблокируйте привод при помощи ручки (2).
- 3 Вручную закрывайте/открывайте ворота, чтобы убедиться, что зубцы шестерни (3) попадают в пазы направляющей.
- ⚠ Между зубьями шестерни и направляющей должен быть небольшой зазор (примерно 1-2 мм).
- 4 Окончательно привинтите направляющую. При необходимости отрегулируйте высоту привода при помощи четырех шпилек с резьбой (4).
- 5 Зафиксируйте привод, затянув винты (5).

## 4 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- ⚠ Электрическая система должна соответствовать нормам низкого напряжения и соответствующим стандартам.
- ⚠ Используйте кабели достаточного сечения. Всегда выполняйте заземление.
- ⚠ Соблюдайте инструкции изготовителя при установке всех компонентов.

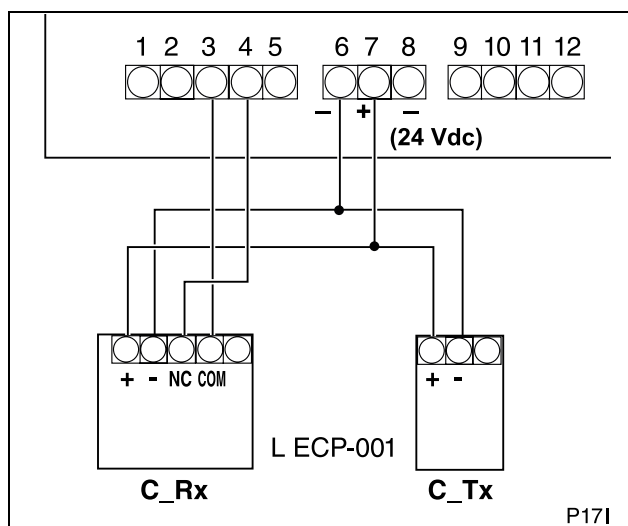
### ! Основные соединения



P70F

BAT	Батареи	FT	Вывод 24 В постоянного тока для фотоэлементов (клеммы 6 и 7)
SMF	Плата индикаторной лампы AEPS1-001	AUX	Вывод 24 В постоянного тока (клеммы 7 и 8)
SCA	Лампа индикации (постоянный ток, 24 В)	DEST.	Световой индикатор (макс. 60 Вт) LIS424 - LIS624: (переменный ток, 230 В; LIS424M - LIS624M: переменный ток, 125 В
A.T	Устройство управления открыванием в общем режиме	LG	Светильник в гараже (макс. активная нагрузка 2300 Вт) LIS424 - LIS624: (переменный ток, 230 В; LIS424M - LIS624M: переменный ток, 125 В
A.P	Устройство управления открыванием в режиме пропуска пешеходов	ANT	Разъем антенны
SG.C	Предохранительное устройство закрывания (фотоэлемент или механическая полоса)	R.E.	Подключаемое приемное устройство
SG.A	Предохранительное устройство открывания (фотоэлемент или механическая полоса)		

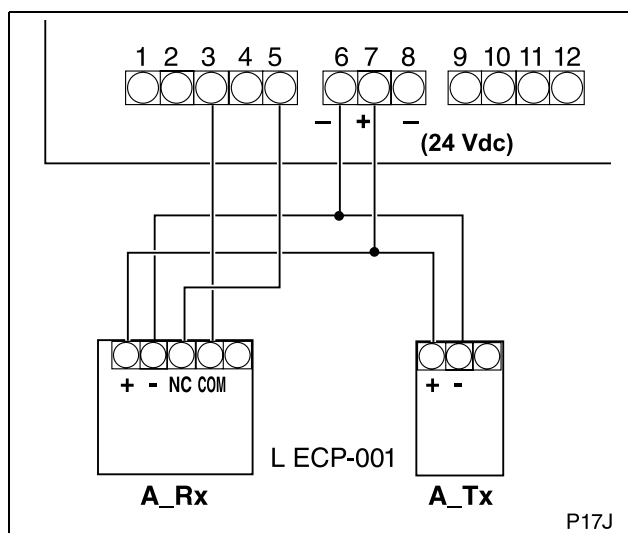
### Подключение предохранительных фотоэлементов передатчика-приемника закрывания (SG.C)



**▲ Мы рекомендуем установку предохранительных фотоэлементов открывания/закрывания.**

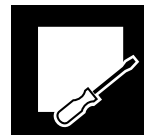
- 1 Выполните подключения в соответствии с приведенным рисунком.
  - 2 Правильное программирование привода:
    - ☞ Фотоэлементы закрывания с автоматической проверкой: [5 11]
    - ☞ Фотоэлементы закрывания без автоматической проверки: [5 10]
    - ☞ Без фотоэлементов закрывания: [5 00]
- i** Более подробную информацию см. «Ввод в действие и программирование» на стр. 14.

### Подключение предохранительных фотоэлементов передатчика-приемника открывания (SG.A)

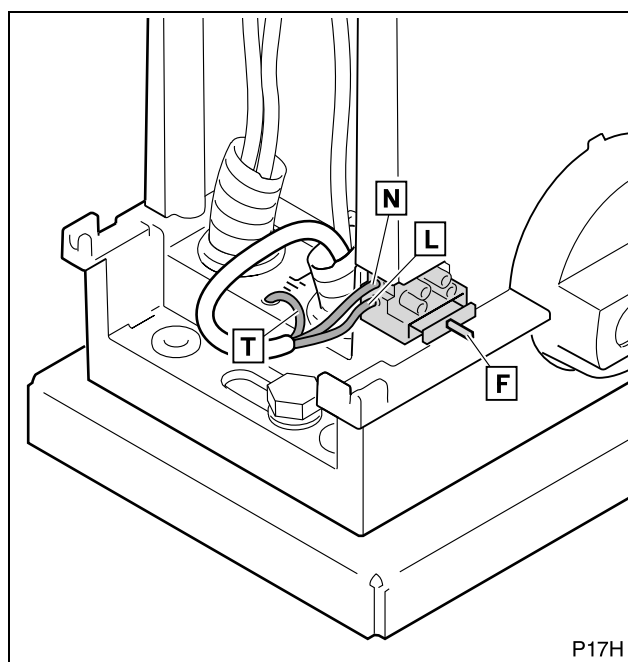


**▲ Мы рекомендуем установку предохранительных фотоэлементов открывания/закрывания.**

- 1 Выполните подключения в соответствии с приведенным рисунком.
  - 2 Правильное программирование привода:
    - ☞ Фотоэлементы открывания с автоматической проверкой: [4 11]
    - ☞ Фотоэлементы открывания без автоматической проверки: [4 10]
    - ☞ Без фотоэлементов открывания: [4 00]
- i** Более подробную информацию см. «Ввод в действие и программирование» на стр. 14.



### Подключение к внешней сети



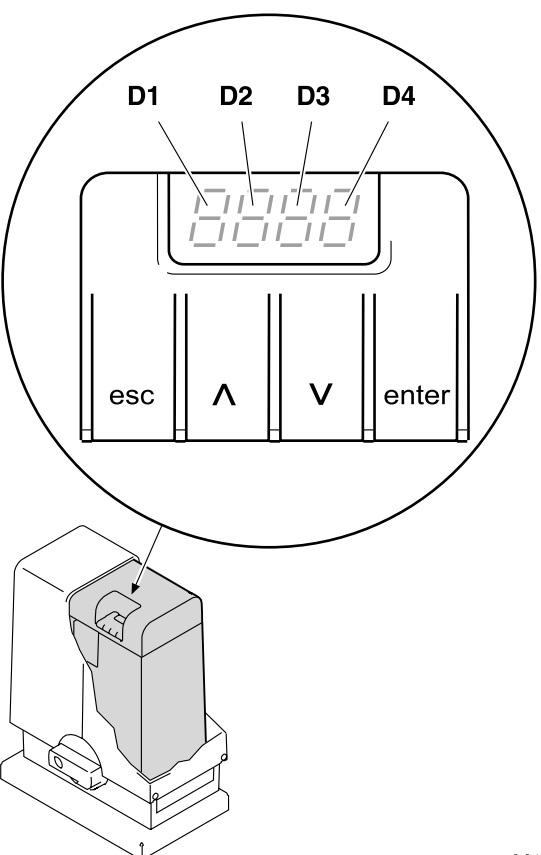
- 1 Подключить провод (L) к нижней клемме планки с зажимами, а нейтральный провод (N) к верхней клемме.
  - 2 Подключить заземляющий провод (T) к корпусу привода.
  - 3 Убедитесь в том, что главный автоматический выключатель (F) установлен правильно.
    - ☞ Выключатель (LIS424 - LIS624): предохранитель 5x20, 2,5A
    - ☞ Выключатель (LIS424M - LIS624M): предохранитель 5x20, 4A
- ▲ Обязательно подключите заземляющий провод, во избежание поражения электрическим током.**

## 1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВНЕШНЕЙ СЕТИ

- 1 Подключите привод к электросети.
  - 2 Нажмите кнопку ENTER (ВВОД): загорится дисплей.
- ☞ Возврат в исходное положение (r5): после подключения источника электропитания и включения устройств управления, ворота закроются до упора. Ограничитель перейдет в положение «закрытых ворот».

**▲** Перед выполнением записи, убедитесь, что в радиусе поворота ворот и в зоне работы механизмов нет людей или каких-либо препятствий.

## 2 ДИСПЛЕЙ



M17C

D1: Меню дисплея  
 D2: Параметры дисплея  
 D3 - D4: Величины параметров дисплея

**i** Дисплей автоматически выключится, если в течение продолжительного времени не нажимать кнопки панели управления. Для активации дисплея нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

### Индикация при работе системы:

#### D1 и D2:

CL (постоянная)	Ворота закрыты
CL (мигает)	Ворота закрыты
OP (постоянная)	Ворота открыты
OP (мигает)	Ворота открываются
PC (мигает)	Ворота для пропуска пешеходов закрываются
PO (постоянная)	Ворота для пропуска пешеходов открываются
PO (мигает)	Ворота для пропуска пешеходов открываются
XX (обратный отсчет времени)	Ворота в режиме ожидания
STOP	Привод разблокирован
PA (постоянная)	Пауза (в процессе открывания/закрывания)
r5 (постоянная)	Ворота начинают закрываться

#### D3 и D4:

CC	Сработало предохранительное устройство открывания
CS	Сработало предохранительное устройство закрывания
E I	Кодирующее устройство привода остановлено
F I	Превышено рабочее усилие
bA	Работает батарея
Ft no	Фотоэлементы повреждены (проверка)

### Инструкции по программированию

**D1 (Меню):** отображается выбранное меню. Доступны следующие варианты меню:

- C Меню Предварительные настройки
- P Меню Запись
- F Меню Основные функции
- A Меню Расширенные функции
- n Счетчик циклов

#### D2 (Параметры):

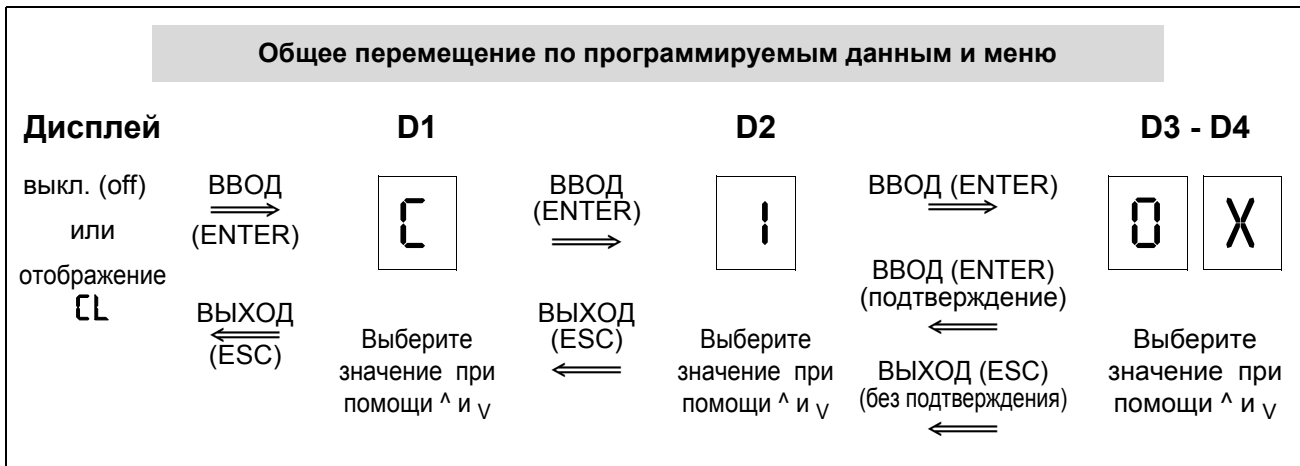
отображается каждый из параметров выбранного D1 меню.

#### D3 - D4 (Значения параметров):

отображаются значения или варианты выбранных D2 параметров.



### 3 ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММИРОВАНИЯ



- Перед вводом программируемых данных, закройте ворота или отключите и снова включите систему.
- Для входа в главное меню нажмите «ВВОД» (ENTER).  
На дисплее появится индикация «CL | 0 | 1 y | CL | 0 | 2».
- Для выбора необходимых значений используйте клавиши ^ и v, для ввода нажмите «ENTER».
- Для возврата в предыдущее меню нажмите ESC.
- Для выхода из меню программирования, нажимайте «ESC» несколько раз, пока на дисплее не появится CL.

- 1 Запись предварительных настроек (см. «Программирование предварительных настроек (D1= “L”»)» на стр. 15).
- 2 Запись радиокода пропуска пешеходов, общего открывания, хода ворот (см. «Запись радиокода (только для RSD) и хода ворот (D1= “P”»)» на стр. 16).
- 3 Программирование рабочего режима, автоматической установки времени ожидания, открывания при пропуске пешеходов (см. «Программирование основных функций (D1= “F”»)» на стр. 16).
- 4 Введите расширенные настройки (см. «Программирование расширенных функций (D1= “R”»)» на стр. 17).

#### Программирование предварительных настроек (D1= “L”)

- 1 Для входа в меню программирования нажмите «ВВОД» (ENTER). Загорится дисплей, начнет мигать D1.
- 2 Нажмите кнопки ^ и v пока D1 не сменится мигающим символом CL. Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД). Мигает D2.
- 3 Нажимайте кнопки ^ и v пока не появятся необходимые данные D2. Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД). Мигают D3 и D4.
- 4 Нажимайте кнопки ^ и v пока не появятся необходимые значения D3 и D4 (см. таблицу). Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД).
- 5 Для возврата в предыдущее меню нажмите ESC.



D1	D2	Параметр	D3	D4	Опция предварительно задана	Опции
CL	1	Направление вращения двигателя	0	1	x	
			0	2		
4		Предохранительное устройство открывания (фотоэлемент или полоса)	0	0	x	Устройство не установлено
			1	0		Устройство без автоматической проверки
			1	1		Устройство с автоматической проверкой
5		Предохранительное устройство закрывания (фотоэлемент или полоса)	0	0	x	Устройство не установлено
			1	0		Устройство без автоматической проверки
			1	1		Устройство с автоматической проверкой

## Запись радиокода (только для RSD) и хода ворот (D1= "P")

❶ Перед записью радиокода, убедитесь в том, что направление вращения двигателя верное (см. «Программирование предварительных настроек (D1= "L")» на стр. 15).

🔧 Процесс программирования радиокода описан ниже, и действителен только при подключенном приемном устройстве RSD. В остальных случаях придерживайтесь инструкций используемого съемного приемника.

1 Для входа в меню программирования нажмите «ВВОД» (ENTER). Загорится дисплей, начнет мигать D1.

2 Нажмите кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  пока D1 не сменится мигающим символом P. Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД). Мигает D2.

D1	D2	D3	D4	
P	1	0	-	Запись всех радиокодов открывания
	2	0	-	Запись всех радиокодов открывания в режиме пропуска пешеходов
	3	0	-	Запись радиокода хода ворот

3 Нажимайте кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  пока не появятся необходимые данные D2 (см. таблицу). Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД). Мигают D3 и D4.

4. à **Запись радиокода** (D2= 1 или D2=2):

- Нажмите кнопку передатчика. Если код записан правильно, D3-D4 перестанут мигать (будут гореть постоянно).

4. á **Запись хода ворот** (D2=3):

- Нажмите ВВОД (ENTER). D3 - D4 перестанут мигать (будут гореть постоянно).
- Нажмите кнопку общего открывания. D3-D4 начинают мигать снова, а запись хода происходит автоматически. Происходит следующий порядок хода ворот:
  - Возврат в исходное положение (закрывание)
  - Общее открывание
  - Общее закрывание
- Если запись завершена, D3-D4 перестанут мигать (будут гореть постоянно).

5 Для возврата в предыдущее меню нажмите ESC.

## Программирование основных функций (D1= "F")

1 Для входа в меню программирования нажмите «ВВОД» (ENTER). Загорится дисплей, начнет мигать D1.

2 Нажмите кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  пока D1 не сменится мигающим символом F. Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД). Мигает D2.

3 Нажимайте кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  пока не появятся необходимые данные D2. Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД). Мигают D3 и D4.

4 Нажимайте кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  пока не появятся необходимые значения D3 и D4 (см. таблицу). Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД).

5 Для возврата в предыдущее меню нажмите ESC.

📌 Для хода ворот, отличного от стандартного, войдите в расширенное меню (см. «Программирование расширенных функций (D1= "R")» на стр. 17).

D1	D2	Параметр	D3	D4	Пред-установлен-ный параметр	Параметры или показания
F	1	Рабочий режим <sup>а</sup>	0	1		Автоматический
			0	2	x	Полуавтоматический
	2	Время ожидания автоматического режима	1	5	x	15 секунд
			0...5.	0...9		59 = 59 секунд; 2,5 = 2 минуты 50 секунд, и т. д.
	3	Открывание для пропуска пешеходов	0	0	x	Открывание в режиме пропуска пешеходов не происходит
			1	0		10% общего открывания.
			2	0		20% общего открывания
			3	0		30% общего открывания
			4	0		40% общего открывания
			5	0		50% общего открывания

а. Более подробную информацию см. «Рабочие режимы» на стр. 6.

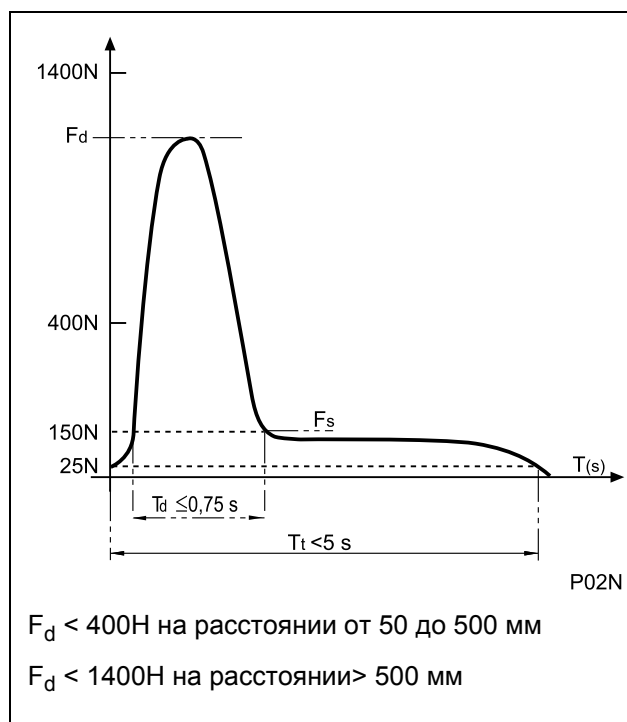
## Программирование расширенных функций (D1= "Я")

- 1 Для входа в меню программирования нажмите «ВВОД» (ENTER). Загорится дисплей, начнет мигать D1.
- 2 Нажмите кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  пока D1 не сменится мигающим символом Я. Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД). Мигает D2.
- 3 Нажимайте кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  пока не появятся необходимые данные D2. Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД). Мигают D3 и D4.
- 4 Нажимайте кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  пока не появятся необходимые значения D3 и D4 (см. таблицу). Для подтверждения нажмите кнопку ENTER (ВВОД).
- 5 Для возврата в предыдущее меню нажмите ESC.

D1	D2	Параметр	D3	D4	Пред-установленный параметр	Параметры или показания
-	0	Световой индикатор	0	1	x	Без предупреждения
			0	2		С предупреждением
1		Время работы гаражного светильника	0	3	x	3 секунды
			0...5	0...9		59 = 59 секунд; 2,5 = 2 минуты 50 секунд, и т. д.
2		Скорость ворот	0	1...5	05	0 1: минимальная скорость; 05: максимальная скорость
3		Скорость плавного останова	0	1...5	03	0 1: минимальная скорость; 05: максимальная скорость
4		Функция плавного останова	0	0...5	0 1	00: минимальное расстояние; 05: максимальное расстояние
5		Отступ после закрывания (позволяет регулировать зазор ворот)	0	0...9	0 1	00: без отступа; 09: максимальный отступ
6		Максимальная нагрузка	0	8	x	
			0...1	0...9		0 1: минимальная нагрузка; 10: максимальная нагрузка
7		Фотозлемент закрывания используется в режиме ожидания (только в автоматическом режиме)	0	1		Немедленно закрыть
			0	2	x	Возобновление времени отсчета в режиме ожидания
			0	3		Не влияет
8		Кнопка пуска из режима ожидания (только в автоматическом режиме)	0	1		Немедленно закрыть
			0	2	x	Возобновление времени отсчета в режиме ожидания
			0	3		Не влияет
9		Режим открывания	0	1	x	Открывание в соответствии с режимом, выбранным в основном меню (F)
			0	2		<b>Общее открывание</b> (при открывании, панель управления не реагирует на сигналы передатчика)
			0	3		<b>Ступенчатое открывание</b> (если элемент управления включен при открывании – ворота остановаются. Ворота закроются при повторном нажатии кнопки)



## 4 ПРОВЕРКА УСИЛИЯ УДАРА



1 Проверьте усилие удара и сравните с данными стандарта EN12453:2000. Если усилие превысило нормы стандарта – необходимо снизить скорость или момент двигателя, скорость или расстояние плавного останова.

- ☞ Скорость ворот: A20X
- ☞ Скорость плавного останова: A30X
- ☞ Функция плавного останова: A40X
- ☞ Максимальная нагрузка: A5XX

▲ Программирование панели управления выполняют в соответствии со стандартом EN 12453:2000. Пример приведен в графике. Все параметры рассчитывают в соответствии с методом стандарта EN 12445:2000.

- Стандартом предусмотрена динамическая нагрузка ниже 400 Н на расстоянии от 50 до 500 мм. На расстояниях свыше 500 мм динамическая нагрузка должна быть выше 1400 Н.

## 5 ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

После установки и программирования, включите привод и проверьте вспомогательное оборудование.

1 Проверьте правильность работы основных элементов управления (кнопки пуска и настенного замка, пульта дистанционного управления).

ℹ См. «Рабочие режимы» на стр. 6.

2 Проверьте правильность работы предохранительных устройств (фотоэлементов и механических полос).

ℹ См. «А- Происходит фиксация препятствия при помощи фотоэлемента или предохранительной полосы» на стр. 6.

3 Установите препятствие, чтобы ворота столкнулись с ним, для проверки режима работы в случае столкновения.

ℹ См. «Б- Непосредственное обнаружение (чувствительность привода)» на стр. 6.

▲ Если система не работает должным образом - установите и устраните причину (см. раздел «Выявление неисправностей» на стр. 20).

### Руководство пользователя

1 Приведена информация для пользователя о том, как пользоваться и обслуживать систему, обеспечивая его/ее соответствующими инструкциями.

2 Повесьте табличку на ворота, с указанием того, что они открываются автоматически, и описанием способа открывания вручную. В соответствующих местах повесьте указатели того, что управления можно осуществлять при помощи пульта дистанционного управления.

## 1 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**▲** Перед проведением каких-либо мероприятий, связанных с техобслуживанием, отключите устройство от источник электропитания.

- 1 По возможности чаще производите проверку системы, для своевременного обнаружения разбалансировки, повреждений или износа. Не используйте привод при необходимости его ремонта или регулировки.
- 2 Во избежание появления чрезмерного усилия при работе привода, необходима чистка и смазка деталей и направляющих системы.
- 3 Проверьте, не повреждены ли органы управления или предохранительные элементы внешними факторами или погодой.
- 4 Проверка разблокировки выполняется просто.
- 5 Проверьте информацию, которая выведена на дисплей (см. раздел «Счетчик циклов» ниже).

## 2 СЧЕТЧИК ЦИКЛОВ

- 1 Для входа в главное меню нажмите «ВВОД» (ENTER). Загорится дисплей, начнет мигать D1.
- 2 Нажимайте кнопки ^ и v, пока D1 не сменится символом -.
  - ☛ В столбцах D3 и D4 указано число циклов открывания/закрывания (в сотнях).
- 3 Для возврата нажмите кнопку ESC (Выход).

D1	D2	Параметр	D3	D4	Предустанов- ленный параметр	Параметры или показания
-	i	Количество циклов открывания/закрывания	X	X		Количество циклов указано в сотнях (например, 68 обозначает 6800 циклов открывания/закрывания)



### 3 ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Решение
Привод не работает при нажатии кнопок устройств управления	Отсутствие напряжения источника питания в системе	Восстановить подачу электропитания
	Не работает электрооборудование	Убедитесь, что в системе нет короткого замыкания или точек запитания.
	Ручка ручного режима управления разблокирована (на дисплее появится индикация STOP [----])	Установите ручку в положение блокировки, для автоматического управления
	Радиокод передатчика не занесен в систему привода	Запишите радиокод
	Сели батарейки передатчика	Замените батарейки
Ворота не открываются (на дисплей выводится индикация [C или FENO)	Неисправно предохранительное устройство закрывания (фотоэлемент или полоса) или обрыв его кабеля	Проверьте кабель и устройство (фотоэлемент или предохранительную полосу)
Ворота не закрываются (на дисплей выводится индикация [S или FENO)	Неисправно предохранительное устройство закрывания (фотоэлемент или полоса) или обрыв его кабеля	Проверьте кабель и устройство (фотоэлемент или предохранительную полосу)
	При закрывании (открывании) возросло сопротивление ворот	Проверить подвижные части механизмов ворот и устранить сопротивление
	Усилие привода при закрывании (или открывании) слишком мало	С помощью программирования увеличить усилие при открывании или закрывании
	Зацепление между шестерней и направляющей смещено	Проверьте зацепление между шестерней и направляющей и отрегулируйте привод, при необходимости
Ворота закрываются (открываются) не полностью	Запись режима работы ворот выполнена некорректно	Запишите режим работы корректно

### 4 УТИЛИЗАЦИЯ

**▲** По окончании срока эксплуатации, привод необходимо демонтировать. Такую работу должен выполнить квалифицированный монтажник, придерживаясь тех же мер предосторожности и техники безопасности, что и при установке системы. Таким образом, можно предотвратить случайное повреждение устройств и несчастные случаи.

**♻** Привод помещают в соответствующие контейнеры для последующей утилизации, разобрав его предварительно в соответствии с типом утилизируемых материалов. ЗАПРЕЩЕНО выбрасывать панель вместе с прочим мусором на свалки, так как это приведет к загрязнению окружающей среды.







Erreka  
Be Ibarreta s/n  
20577 Antzuola (Gipuzkoa)  
Тел.: 943 786 150  
Факс: 943 787 072  
Эл. почта: [info@erreka.com](mailto:info@erreka.com)  
Адрес в интернет: [www.erreka.com](http://www.erreka.com)